COMUNE DI
BASCIANO

Associazione Culturale il Cantiere delle Arti

V Festival «ArteinCanto» Città di Basciano

ArteinCanto

Dall'11 Luglio al 1 Agosto 2012

Concorso internazionale di canto lirico a premi

Premi in denaro

Borsa di studio per il miglior giovane cantante

Concorso internazionale di canto lirico a ruoli

Il campanello di notte

di G. Donizetti

Corso di perfezionamento di canto lirico

Laboratorio Opera Studio *Il campanello di notte*

Stage di canto lirico

Concerti ed Eventi Musicali

Rappresentazione dell'opera *Il Campanello di notte* di G. Donizetti

Orchestra Sinfonica Abruzzese

Direttore: Vittorio ANTONELLINI
Regia: Enrico DE FEO

Direzione Artistica : *Luciano Di Pasquale*

Coordinamento Artistico : *Mauro Faragalli*

V Festival «ArteinCanto» Città di Basciano

PROGRAMMA

11-12-13 Luglio 2012
CONCORSO INTERNAZIONALE DI CANTO LIRICO A PREMI

1-12-13 Luglio 2012
CONCORSO INTERNAZIONALE DI CANTO LIRICO A RUOLI
PER L'OPERA
***Il campanello di notte* di G. Donizetti**

13-30 Luglio 2012
LABORATORIO OPERA STUDIO
***Il campanello di notte* di G. Donizetti**

16– 24 Luglio 2012
STAGE DI PERFEZIONAMENTO DI CANTO LIRICO
Luciano Di Pasquale, *tecnica vocale*
Massimiliano Caporale, *studio dello spartito*
Enrico De Feo, *arte scenica*

Martedì 24 Luglio 2012 ore 21:00 - Piazza Porta Penta
CONCERTO DI ARIE E DUETTI
dei partecipanti allo stage di canto lirico

Lunedì 30 Luglio 2012 - ore 21:00 - L'Aquila
1ª RAPPRESENTAZIONE DELL'OPERA
***Il campanello di notte* di G. Donizetti**

Orchestra Sinfonica Abruzzese

Direttore: Vittorio ANTONELLINI
Regia: Enrico DE FEO

Mercoledì 1 Agosto 2012 - ore 21:00 - Piazza Porta Penta, Basciano
2ª RAPPRESENTAZIONE DELL'OPERA
***Il campanello di notte* di G. Donizetti**

Orchestra Sinfonica Abruzzese

Direttore: Vittorio ANTONELLINI
Regia: Enrico DE FEO

V Concorso internazionale di canto lirico
«ArteinCanto»
Città di Basciano – Te

REGOLAMENTO CONCORSO A PREMI

Art. 1 - Il V concorso internazionale di canto lirico a premi «ArteinCanto» - Città di Basciano si svolgerà a Basciano (Te) **dall'11 al 13 Luglio 2012** presso la Chiesa di San Flaviano (prove eliminatoria e semifinale) e presso Piazza Porta Penta (finale).

Art. 2 - Possono partecipare al concorso cantanti di tutte le nazionalità, senza limiti d'età, appartenenti a tutte le categorie di voci.

Art. 3 - Ogni concorrente partecipante al concorso dovrà presentare 4 (quattro) arie d'opera in lingua e tonalità originale, di cui una preferibilmente appartenente al repertorio mozartiano.

Art. 4 - Le domande d'iscrizione dovranno pervenire entro e non oltre il **5 Luglio 2012** a:

Associazione Culturale IL CANTIERE DELLE ARTI
Via Madonna delle Grazie 6
64030 Basciano (Te)
Italy

e dovranno contenere:

a) Copia di un documento di identità in corso di validità;
b) Modulo di iscrizione debitamente compilato;
c) Copia della ricevuta del versamento di € **65,00** che dovrà avvenire per mezzo di:
   - **Bonifico bancario** intestato a **Associazione culturale IL CANTIERE DELLE ARTI**

IBAN: IT 59 I 06060 76980 CC0640051063; SWIFT CODE: TERCIT3TXXX

oppure

   - **Vaglia postale** intestato a **Associazione Culturale IL CANTIERE DELLE ARTI Via Madonna delle Grazie 6, 64030 Basciano (Te), causale del versamento: Concorso internazionale di canto lirico a premi.**

N. B.: Qualora si avesse intenzione di partecipare sia al concorso a premi sia al concorso a ruoli la **quota d'iscrizione unica** sarà di **€ 100,00.**

Si accettano iscrizioni via fax al **n. 0861 1850740** (Ricevuta di pagamento e modulo d'iscrizione) oppure via e-mail all'indirizzo **arteincanto@gmail.com** (con riserva di far pervenire la documentazione richiesta nei termini stabiliti).

In caso di mancata partecipazione o nell'eventualità che l'iscrizione non risulti conforme al regolamento, l'organizzazione non sarà tenuta al rimborso della quota d'iscrizione. Eventuali iscrizioni fuori termine potranno essere accolte ad insindacabile giudizio degli organizzatori.

La quota d'iscrizione al solo Concorso a premi o al solo Concorso a ruoli è di **€ 60,00** per i Soci Premium e per i soci sostenitori dell'associazione «4 Lirica» (*Liricamente*).

Art. 5 -Tutte le spese di vitto e alloggio sono a carico dei partecipanti.

Art. 6 - **I premi in denaro del concorso a premi verranno comunque assegnati**.

Art. 7 - Tutti i concorrenti iscritti al concorso dovranno presentarsi alle ore 10,00 dell'11 Luglio 2012 per l'appello nominale muniti di documento di riconoscimento e copia dei brani da eseguire. I concorrenti che risultassero assenti all'appello saranno esclusi dalla competizione, salvo che il ritardo sia comprovato da giustificata motivazione. L'ordine di chiamata alle prove sarà stabilito mediante sorteggio.

Art. 8 - Il giorno 10 luglio, presso la Chiesa di S. Flaviano a Basciano, sarà a disposizione dei partecipanti al concorso a premi un pianista collaboratore dalle ore 15.00 alle 18:00 per un' eventuale prova. I concorrenti che volessero usufruire di tale servizio dovranno prenotare la prova al numero della Segreteria artistica del concorso **3932581558** entro le ore 18 del giorno 9 Luglio.

Art. 9 - Il concorso a premi si articolerà in tre fasi:

- **ELIMINATORIA**: Il concorrente dovrà eseguire UN' ARIA D'OPERA in lingua originale a sua scelta.
- **SEMIFINALE**: Il concorrente dovrà eseguire a scelta della giuria UN'ARIA D'OPERA in lingua originale ed eventualmente, su richiesta della giuria, UN'ALTRA ARIA D'OPERA tra quelle non ancora eseguite.
- **FINALE**: Il concorrente dovrà eseguire a scelta della giuria DUE ARIE D'OPERA in lingua originale.

Art.10 - I concorrenti potranno servirsi del pianista accompagnatore messo a disposizione gratuitamente dall'organizzazione oppure farsi accompagnare, a proprie spese, da un pianista di fiducia.

Art.11 - Le decisioni della giuria sono definitive ed inappellabili. La partecipazione al concorso comporta l'accettazione incondizionata del presente regolamento senza alcuna riserva, in caso di reclami e contestazione avrà valore solo il testo italiano. Foro Competente: Teramo. Servizi fotografici, riprese audio o video non comporteranno diritti a compenso per i partecipanti.

Art.12- Il Comune e l'Organizzazione non hanno responsabilità per danni a persone o cose durante lo svolgimento del concorso.

PREMI

1° Classificato : 1.500,00 € + Diploma d'onore

2° Classificato : 1.000,00 € + Diploma d'onore

3° Classificato : 500,00 € + Diploma d'onore

Borsa di studio per il miglior giovane cantante: 200,00 € + Diploma d'onore

I premi in denaro saranno comunque assegnati. I premi dei concorsi a premi e a ruoli sono cumulabili.

REGOLAMENTO CONCORSO A RUOLI

Art. 1 - Il concorso a ruoli per l'opera *Il campanello di notte* di G. Donizetti si svolgerà a Basciano (TE) il **1 Luglio** (fase eliminatoria) e il **12 e 13 Luglio** (fasi semifinale e finale) presso la Chiesa di San Flaviano.

Art. 2 - Possono partecipare al concorso cantanti di tutte le nazionalità, senza limiti di età, appartenenti a tutte le categorie di voci.

Art. 3 - Ogni concorrente partecipante al concorso dovrà presentare per la prova eliminatoria (**1 Luglio**) **1 (una) aria del ruolo** per cui intende concorrere tratta dall'opera *Il campanello di notte* e **1 (una) aria d'opera del proprio repertorio** in lingua e tonalità originale. I concorrenti che accederanno alla fase semifinale (**12 Luglio**) del Concorso a ruoli dovranno invece conoscere **l'intero ruolo comprensivo delle parti recitate**.

N. B.: Lo spartito per canto e pianoforte del *Campanello di notte* di G. Donizetti è scaricabile dal sito imslp.org all'indirizzo:
http://conquest.imslp.info/files/imglnks/usimg/f/f6/IMSLP111842-PMLP228473-Donizetti_-_Il_campanello_di_notte__vocal_score_.pdf
I candidati dovranno studiare per intero le parti musicali esclusi i recitativi secchi, da sostituire con i dialoghi in prosa scaricabili dal sito www.arteincanto.org .

Art. 4 - Le domande di iscrizione per il concorso a ruoli dovranno pervenire entro e non oltre il **29 Giugno 2012** a:

Associazione Culturale IL CANTIERE DELLE ARTI
Via Madonna delle Grazie 6
64030 Basciano (Te)
Italy

e dovranno contenere:

a) Copia di un documento di identità in corso di validità;
b) Modulo di iscrizione debitamente compilato;
c) Copia della ricevuta del versamento di € **65,00** che dovrà avvenire per mezzo di:
   - **Bonifico bancario** intestato a **Associazione culturale IL CANTIERE DELLE ARTI**

IBAN: IT 59 I 06060 76980 CC0640051063; SWIFT CODE: TERCIT3TXXX

oppure

- **Vaglia postale** intestato a **Associazione Culturale IL CANTIERE DELLE ARTI Via Madonna delle Grazie 6, 64030 Basciano (Te), causale del versamento: Concorso internazionale di canto lirico a ruoli.**

N. B.: Qualora si avesse intenzione di partecipare sia al concorso a premi sia al concorso a ruoli la **quota d'iscrizione unica** sarà di **€ 100,00.**

Si accettano iscrizioni via fax al n**. 0861 1850740** (ricevuta di pagamento e modulo d'iscrizione) oppure via e-mail all'indirizzo **arteincanto@gmail.com** (con riserva di far pervenire la documentazione richiesta nei termini stabiliti).

In caso di mancata partecipazione o nell'eventualità che l'iscrizione non risulti conforme al regolamento, l'organizzazione non sarà tenuta al rimborso della quota di iscrizione. Eventuali iscrizioni fuori termine potranno essere accolte ad insindacabile giudizio degli organizzatori.

La quota d'iscrizione al solo concorso a ruoli o al solo concorso a premi è di **€ 60,00** per i Soci Premium e per i Soci Sostenitori dell'Associazione «4 Lirica» (*Liricamente*).

Art. 5 - Tutte le spese di vitto e alloggio sono a carico dei partecipanti.

Art. 6 - Tutti i concorrenti iscritti al concorso a ruoli dovranno presentarsi presso la chiesa di San Flaviano a Basciano alle **ore 14,00** del **1 Luglio 2012** per l'appello nominale muniti di documento di riconoscimento e copia dei brani da eseguire. I concorrenti che risultassero assenti all'appello saranno esclusi dal concorso, salvo che il ritardo sia comprovato da giustificata motivazione. L'ordine di chiamata alle prove sarà stabilito mediante sorteggio.

Art. 7 – I vincitori del concorso a ruoli avranno diritto alla partecipazione gratuita al **Laboratorio opera studio *Il campanello di notte*** che si terrà dal 13 al 30 Luglio 2012, saranno chiamati a sostenere i rispettivi ruoli dell'opera in oggetto nelle rappresentazioni che si terranno il 30 Luglio ed il 1 Agosto 2012, avranno diritto alle spese di vitto e alloggio per tutta la durata del corso e ad una borsa di studio (vedere la sezione Premi).

Art. 8 - I concorrenti potranno servirsi del pianista accompagnatore messo a disposizione gratuitamente dall'organizzazione oppure farsi accompagnare, a proprie spese, da un pianista di fiducia.

Art. 9 - Le decisioni della giuria sono definitive ed inappellabili. La partecipazione al concorso comporta l'accettazione incondizionata del presente regolamento senza alcuna riserva, in caso di reclami e contestazione avrà valore solo il testo italiano. Foro Competente: Teramo. Servizi fotografici, riprese audio o video non comporteranno diritti a compenso per i partecipanti.

Art. 10 - Il Comune e l'Organizzazione non hanno responsabilità per danni a persone o cose durante lo svolgimento del concorso.

RUOLI A CONCORSO

Don Annibale Pistacchio, *basso o baritono **

Serafina, *soprano*

Enrico, *baritono*

*** Il ruolo di Don Annibale dovrà essere cantato in napoletano quindi per la tonalità si deve fare riferimento allo spartito il cui link è pubblicato nell'Articolo 4 del presente bando, mentre per il testo si può fare riferimento allo spartito Ricordi.**

PREMI

A tutti i vincitori del concorso a ruoli verrà assegnata

una borsa di studio del valore di € 500,00.

N. B.: Le borse di studio non saranno assegnate ai vincitori del concorso a ruoli se, per qualunque motivo, questi non dovessero frequentare il Laboratorio opera studio o non dovessero esibirsi nelle rappresentazioni del 30 Luglio e del 1 Agosto; in tal caso la borsa di studio sarà assegnata agli eventuali cantanti sostituti. Per la rappresentazione del 30 Luglio a L'Aquila i vincitori del concorso a ruoli riceveranno un compenso di importo pari alla borsa di studio (€ 500,00).

I partecipanti finalisti non vincitori del concorso a ruoli potranno partecipare al Laboratorio opera studio pagando solo la tassa di frequenza di € 100.

I premi del concorso a premi e a ruoli sono cumulabili.

GIURIA

Massimiliano Stefanelli

Presidente di giuria, direttore d'orchestra e direttore artistico di «Fondazioni all'Opera»

Vittorio Antonellini

Direttore d'Orchestra

Amelia Felle

Soprano

Saverio Clemente

Agente agenzia «In Art»

Donatella Failoni

Teatro di Budapest

Enrico De Feo

Regista

Luciano Di Pasquale

Bass-Baritone, direttore artistico del festival «ArteinCanto»

MAESTRO COLLABORATORE

Isabella Crisante

ALBO D'ORO

ANNO	CONCORSO A RUOLI	CONCORSO A PREMI
2008	*Il Filosofo di Campagna* di B. Galuppi SIMONA MARZILLI (Eugenia) - Italia EMANUEL GIANNECCHINI (Rinaldo) - Uruguay PEDRO QUIRALTE GÓMEZ (Nardo) - Spagna ALESSANDRA MANICCIA (Lesbina) - Italia CIPRIAN DROMA (Don Tritemio) - Romania	1° premio : LUCIA VACCARI - Italia 2° premio : FRANCESCO LANDOLFI - Italia 3° premio : BAEK SEUNG YONG - Corea Premio speciale : HAN DONG HEE - Corea Menzione d'onore : SERGIO VITALE - Italia
2009	*Le Finte Gemelle* di N. Piccinni ELIDE DE MATTEIS LARIVERA (Isabella) - Italia MASSIMILIANO SILVESTRI (Belfiore) - Italia SERGIO VITALE (Marescial) - Italia GIORGIA CINCIRIPI (Olivetta) - Italia	1° premio : ELIDE DE MATTEIS LARIVERA - Italia 2° premio ex aequo : SERGIO VITALE - Italia EUNHONG MIN - Corea 3° premio : RECZENIEDI JUSTYNA - Polonia Premio miglior giovane : ALESSIA MARTINO - Italia
2010	*Il Barbiere di Siviglia* di G. Paisiello MIZUKI DATE (Rosina) - Giappone COSTANTINO MINCHILLO (Il Conte d'Almaviva) - Italia MATTEO D'APOLITO (Don Bartolol) - Italia JUNG HYUN HAN (Figaro) – Corea MATTEO MARIA FERRETTI (Don Basilio) – Italia	1° premio : YOON SUNGHWE - Corea 2° premio : OH SEE JIN - Corea 3° premio : MIZUKI DATE - Giappone Premio miglior giovane : ADRIANA DI PAOLA - Italia
2011	*IIl Signor Bruschino* di G. Rossini GIULIA DE BLASIS (Sofia) – Italia SERGIO VITALE (Bruschino padre) – Italia COSTANTINO MINCHILLO (Florville) – Italia ROBERTA CONTI (Marianna) – Italia MARCO SIMONELLI (Filiberto) – Italia *STEFANO FAGIOLI (Gudenzio)* - Italia	1° premio ex aequo: MARINA BUCCIARELLI - Italia YULIYA POLESHCHUK - Russia 2° premio: RAFFAELE D'ASCANIO – Italia LIM HEE SUNG - Corea 3° premio: ANNALISA DI CICCIO - Italia Premio miglior giovane: ERICA REALINO - Italia

MODULO ISCRIZIONE AL V CONCORSO LIRICO CITTA' DI BASCIANO

APPLICATION FORM

Da spedire in busta chiusa

Associazione Culturale IL CANTIERE DELLE ARTI
Via Madonna delle Grazie 6
64030 Basciano (Te)
Italy

oppure inviare via fax al numero: **0861 1850740** o all'indirizzo e-mail: **arteincanto@gmail.com**

Nome/*Name*.....

Cognome/*Surname*.....

Via/*Street* .....

Città di residenza/*Place of Residence* .....

C.A.P./*Postcode* .....

Telefono/*Phone* .....

Luogo di nascita/*Place of Birth* .....

Data di nascita/*Date of birth*.....

E-mail .....

Tipo di voce/*Voice register* .....

☐ Concorso a premi
Prizes competition

☐ Concorso a ruoli *Il campanello*
Roles Competition Il campanello

Ruolo/Role .....

Brani da eseguire/*Songs to be performed*

.....

.....

.....

.....

.....

I brani indicati non possono essere modificati/*The songs listed may not be modified.*

Io sottoscritto..... dichiaro di accettare le norme del regolamento del concorso.
I.....certify that I agree the standards contained in Regulation of Competition and irrevocable decisions of the Commission.

Allego copia della ricevuta del versamento della tassa d'iscrizione e copia di un documento d'identità in corso di validità. *I enclose the receipt of payment of fees and copy of an identity document.*

Data/*Date* .....

Firma/*Signature* .....
(per i minori firma di un genitore)
(*for minors signature of a parent*)